Porównanie tłumaczeń Przysłów 14:9

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Nierozumni lekceważą winę,\* lecz wśród prawych jest dobra wola.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) wina, אָׁשָם (’aszam), może ozn. ofiarę za popełniony grzech lub zadośćuczynienie (<x>30 5:1-6</x>). [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) dobra wola, רָצֹון (ratson), ozn. też: przychylność, łaskawość. <x>240 14:9</x> wg G: domy nieprawych będą zasługiwały na oczyszczenie, a domy sprawiedliwych (dobrze) przyjęte. [↑](#footnote-ref-3)